

Heinrich Schütz

# The Passion according to St John

in English (NRSV)



This edition of the Schutz St John Passion is, for me, part of a project to bring these influential works back into the liturgical life of the church in English speaking countries. They have for too long inhabited just the concert hall, radio, vinyl and CDs and there will be many reasons why this may be so; but one of them is surely is the fact that they are still usually sung in German. For these works, occupying a crucial position in our Christian faith, it is not enough for listeners of faith, listening to them in a church setting, that they are works of great art. They must be fully understood and, of course, the best way for this to happen today is for them to be sung in modern English.

Setting the modern words to the more ancient plainsong and choral writing of Schutz has meant certain changes of rhythm in the choruses and details of the vocal line in the recitatives. But throughout, I have endeavored to retain the implied harmonic structure of the latter while tailoring the details of the recitative lines to the natural emphases of the modern English translation. I have come away from this process surprised how effective song is in transforming sometimes clumsy language!

I am indebted to CPDL and the edition of Peter Kaplan for the score and to Professor Richard Gaskin for his major contribution to the English translation of the final chorus, and of course to Heinrich Schütz, who has written these works in a way that brings them within reach of amateur singers and the resources of some communities of faith.

Christopher Martin, March 2018



# ST. JOHN PASSION

Gospel of the Sufferings and Death  
of our Blessed Lord and Savior  
JESUS CHRIST,

according to St. John and the English NRSV

John 18v1 - 19v30

Heinrich Schütz (1585-1672)  
edited by Christopher Martin after Peter Kaplan

## Introit

Soprano  
The Pas - sion of

Alto  
The Pas - sion of our Lord Je - sus

Tenor  
The Pas - sion of our Lord Je - sus Christ, Je - sus Christ, of

Bass  
The Pas - sion of our Lord Je - sus Christ, Je - sus Christ,

our Lord Je - sus, Je - sus Christ, as told,

Christ, of our Lord Je - sus Christ, as told, as told, as

our Lord Je - sus, Je - sus Christ, as told, as told

of our Lord, our Lord Je - sus Christ, as

as told, as told by the ho - ly e - van - gel - list

told as told by the ho - ly e - van - ge - list

as told by the ho - ly e - van - gel - ist John,

told,

John, as told by the ho-ly e - van-ge - list

John, as told by the ho-ly e-van-ge - list John, as told by

John, John, by the e - van-ge - list John, as told by the e - van-ge - list

as told by the ho-ly e-van-ge - list John, John, as told by the

John, as told by John, as told by John, as told by John, as told by John, as

John, by the e - van-ge - list John, as told by the ho-ly e-van-ge - list,

John, by the e - van-ge - list John, as told by the ho-ly e-van-ge list

ho - ly e-van-ge - list John, as


told by the ho-ly e-van-ge - list, as told by the ho-ly e-van-ge- list, as told by John.

as told by the ho-ly e-van-ge- list, John, John.


as told by the ho-ly e-van-ge-list, the e-van-ge - list, as told by John.

told by the ho-ly e-van-ge - list, as told by the ho-ly e-van-ge - list, John, John.

## I. Recitative

EVANGELIST 


Je - sus went out with his dis - ci - ples a - cross the Kid - ron val - ley




to a place where there was a gar - den, which he and his di - ci - ples en - tered.




Now Ju - das, who had be - trayed him, al - so knew the place, be - cause Je - sus of - ten met there with his dis - ci - ples.



So Ju - das brought a de - tach - ment of sol - diers to - geth - er with po - lice from the chief priests and the pha - ri - sees,




and they came there with lan - terns and tor - ches and with\_\_ wea - pons.



Then Je - sus, know - ing all that was to hap - pen to him, came for - ward and asked\_ them,\_

JESUS 

For whom are you look - ing?

EVANGELIST 

They ans - wered\_ him,

### II. Chorus

Je - sus of Na - za-reth, Je - sus, Je - sus, Je - sus,

Je - sus of Na - za-reth, Je - sus, Je - sus, Je - sus,

Je - sus of Na - za-reth, Je - sus,

Je - sus of Na - za-reth, Je - sus, Je - sus,

Je - sus, Je - sus, of Na - za - reth, Je - sus of Na - za-reth.

Je - sus, Je - sus of Na - za-reth, Je - sus of Na - za-reth, of Na - za - reth.

Je - sus, Je - sus, of Na - za - reth, Je - sus of Na - za - reth.

Je - sus, Je - sus, of Na - za - reth, Je - sus of Na - za - reth.

### III. Recitative

EVANGELIST Je - sus re - plied\_\_\_

JESUS I am he.---

EVANGELIST Ju - das, who be - trayed him, was stan - ding with them. When Je - sus said to them, 'I\_\_\_ am he,'

they stepped\_\_\_ back and fell\_\_\_ to the ground. A - gain he asked\_\_\_ them,

JESUS



For whom are you look-ing?

EVANGELIST



And they \_\_\_\_\_ said,

## IV. Chorus


80


Je - sus of Na - za-reth, Je - sus, Je - sus,  
 Je - sus of Na - za-reth, Je - sus, Je - sus, Je - sus,  
 Je - sus of Na - za-reth, Je - sus,  
 Je - sus of Na - za-reth, Je - sus, Je - sus,


Je - sus, Je - sus, of Na - za - reth, Je - sus of Na - za -reth.  
 Je - sus, Je - sus of Na - za-reth, Je - sus of Na - za-reth, of Na - za - reth.  
 Je - sus, Je - sus, of Na - za - reth, Je - sus of Na - za - reth.  
 Je - sus, Je - sus, of Na - za - reth, Je - sus of Na - za - reth.





# V. Recitative


EVANGELIST   
Je - sus re - plied\_\_


JESUS   
I told you that I\_\_ am\_\_ he.\_\_\_ If you are look - ing for me, let these men go\_\_

EVANGELIST   
This was to ful - fil the word that he had spo - ken, 'I did not lose a sin - gle one of those whom you\_ gave me.'

  
Then Si - mon Pe - ter, who had a sword, drew it, struck the High Priest's slave, and cut off his right ear.

  
The slave's name was Mal - chus. Je - sus said to Pe - ter,

JESUS   
Put your sword back in - to it's sheath. Am I not to drink the cup that the Fa - ther has gi - ven me?

EVANGELIST   
So the sol - diers and their of - fi - cer, and the Jew - ish po - lice ar - res - ted Je - sus and\_ bound him.



First they took him to An-nas, who was the fa-ther-in-law of Ci - a - phas, the high\_\_\_ priest\_ that\_ year.



Cai - a - phas was the one who had ad-vised the Jews that it was bet-ter to have one per-son die for the peo-ple.



Si - mon Pe - ter and a - no - ther di - sci - ple fol - lowed\_\_\_ Je - sus.



Since that di - sci - ple was known to the high\_\_\_\_\_ priest,



he went with Je - sus in - to the court - yard of the high\_\_\_ priest,



but Pe-ter was stan-ding out-side at\_\_\_ the gate. So the oth-er di-sci-ple, who was known to the high\_priest, went out,



spoke to the wo-man who guar-ded the gate, and brought Pe- ter\_\_\_ in. The wo-man said to Pe - ter,

FIRST  
SERVANT



You are not\_\_\_ al - so one of this\_\_\_ man's di - sci-ples are\_\_\_ you?

PETER



'I am\_\_ not.'

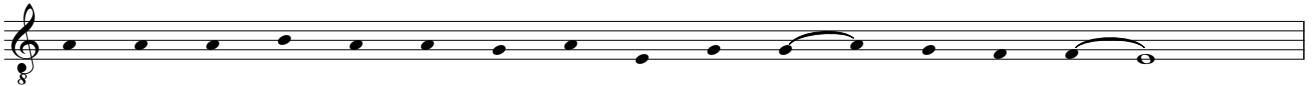
EVANGELIST



Now the slaves\_ and the po- lice\_\_\_\_\_ had made a char - coal fire, be-cause it was cold,



and they were stan - ding a - round it and war - ming them - selves.



Pe - ter was al - so stan - ding with them and warm - ing him - self.\_\_\_\_

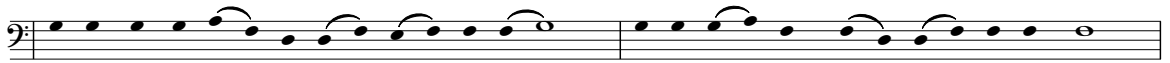


Then the high\_\_ priest ques-tioned Je - sus a - bout his di - sci - ples and a - bout his tea-ching.



Je - sus an - swered him.

JESUS



I have spo-ken o - pen-ly\_\_ to\_\_ the world; I have al - ways taught in\_\_ sy-na-gogues



and in the tem-ple, where all\_\_ the Jews come to - ge-ther. I have said no - thing in sec - ret.



Why do you ask me? Ask those who heard what I said, who heard what I said to them;



they know what I said, they know what I said to them.



EVANGELIST

When he had said this, one of the police, standing near-by struck Jesus on the face, saying,

HIGH  
PRIEST'S  
SERVANT

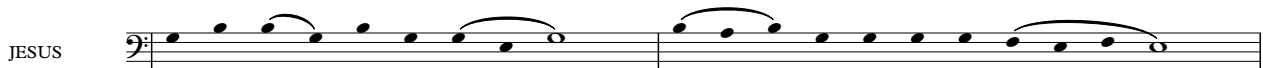


Is that how you answer the high priest?



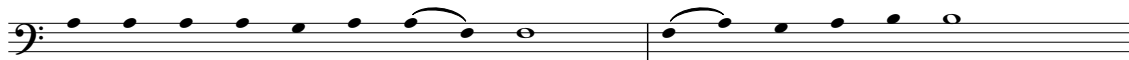
EVANGELIST

Jesus answered,

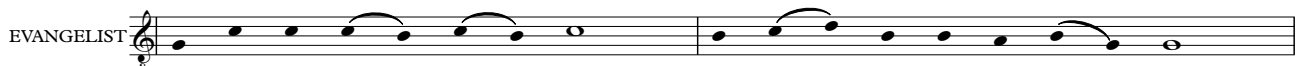


JESUS

If I have spoken wrongly, testify to that wrong.



But if I have spoken rightly, why do you strike me?



EVANGELIST

Then An-nas sent him bound to Cai-a-phas the high priest.

Now Si-mon Pe - ter was stan - ding and war - ming\_ him-self. They\_ asked\_ him,

**VI. Chorus**

Are you not one of his di -  
 Are you not one of his di -  
 Are you not one of his di - sci - ples, one of his di -  
 Are you not one of his di - sci - ples, one of his di -

sci - ples, one of his di - sci - ples?  
 sci - ples, one of his di - sci - - - ples?  
 sci - ples, one of his di - sci - - - ples?  
 sci - ples, one of his di - sci - - - ples?

**VII. Recitative**

EVANGELIST He\_ de - nied\_ it\_ and\_ said,

PETER I\_ am\_ not.

EVANGELIST One of the slaves of the high\_ priest a\_ re - la - tive of the man

whose ear Pe - ter had cut of, asked him and said,

HIGH  
PRIESTS'  
SERVANT



Did I not see you in the gar - den with him?

EVANGELIST



A - gain\_\_\_ Pe - ter de - nied\_\_\_ it, and at that mo - ment the cock\_\_\_ crowed.



Then they took Je - sus from Cai - a - phas to Pi - lates head - quar - ters. And it was ear - ly.

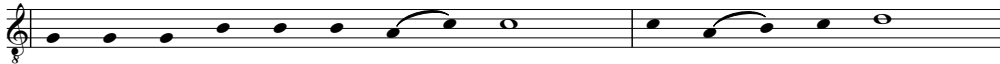


They them - selves did not en - ter the head - quar - ters, so as to a - void ri - tu - al de - file - ment



and to be ab - le to eat\_\_\_ the Pas - so - ver. and Pi - late went out to them and said,\_\_\_

PILATE



What ac - cu - sa - tion do you\_\_\_ bring a - gainst\_\_\_ this man?

EVANGELIST



They an - swered him,

### VIII. Chorus

If this man were not, were not a cri - mi -

If this man were not, were not a cri - mi -

If this man were not, were not a cri - mi - nal, a cri - - - mi -

If this man were not, were not a cri - - - - - mi - -

nal we would not have han-ded him, would not have han-ded him ov-er, o -

nal we would not have han-ded him, would not have han-ded him o - ver, o - ver to you,

nal we would not have han - ded him, would not have han- ded him, would not have han ded him o-ver, o -

nal would not have han ded him ov-ver,

- - ver to you, we would not have han-ded him, would not have han-ded

o-ver, o - - ver to you, would not have han-ded him, would not have han-ded him, would

- - - ver to you, would not have han-ded him, would not have han-ded him, would

o - - ver to you, we would not have han-ded him, would not have han-ded

him, would not have han - ded him ov-er, o - - - ver to you.

not have han-ded him ov-er, o - - - ver to you.

not have han-ded him ov-er, o - - - ver to you.

him, would not have han-ded him o-ver, o - - - ver to you.

## IX. Recitative

EVANGELIST 

Pi - late said \_\_\_\_\_ to them.

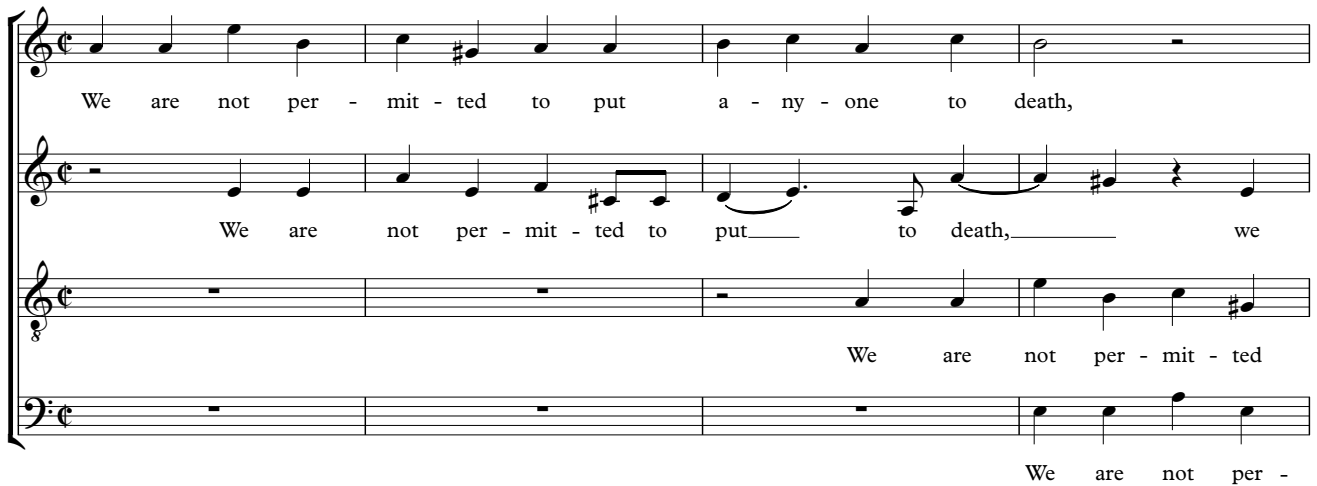
PILATE 

Take him your - selves \_\_\_\_\_ and judge him ac - cor - ding to your law. \_

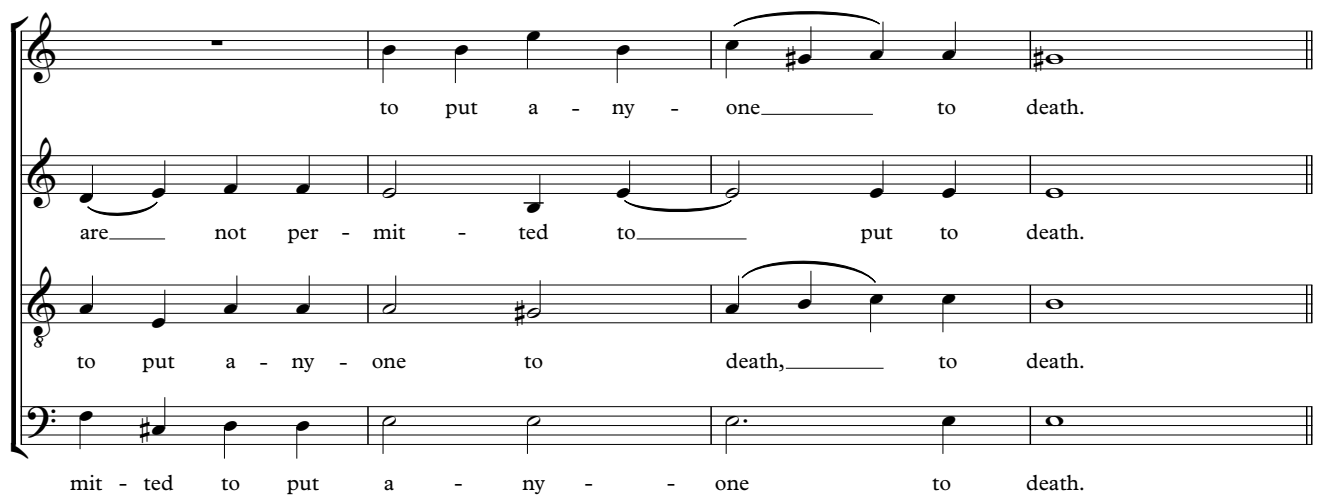
EVANGELIST 

The Jews re - plied, \_\_\_\_\_

## X. Chorus




We are not per - mit - ted to put a - ny - one to death,  
 We are not per - mit - ted to put \_\_\_\_\_ to death, \_\_\_\_\_ we  
 We are not per - mit - ted  
 We are not per -




to put a - ny - one \_\_\_\_\_ to death.  
 are \_\_\_\_\_ not per - mit - ted to \_\_\_\_\_ put to death.  
 to put a - ny - one to death, \_\_\_\_\_ to death.  
 mit - ted to put a - ny - - one to death.



## XI. Recitative

EVANGELIST 


(This was to ful-ful what Je-sus had said when he in di-ca-ted the kind of death he was to die.)




Then Pi - late en-tered the head quar-ters a - gain, sum-moned Je - sus, and asked him,

PILATE 

'Are you the King of the Jews?'

EVANGELIST 


Je - sus an - swered,

JESUS 


'Do you ask this on your own, or did o - thers tell you a - bout me?'

EVANGELIST 

Pi - late re - plied,

PILATE 

I am not a Jew, am I? Your own na-tion and the chief priests have han-ded you o-ver to me.



What have you done?



EVANGELIST

Je - sus an - swered, and said:



JESUS

'My\_\_\_ king-dom is not\_\_\_ from this world... If my king-dom were from this\_\_\_ world,



my fol-low-ers would be figh-ting to keep me from be - ing han-ded o - ver to\_\_\_\_\_ the Jews.\_



But as it is, my king-dom is not\_\_\_ from here.'



EVANGELIST

Pi - late asked him,\_\_\_



PILATE

'So you are\_\_\_\_\_ a king?'



EVANGELIST

Je - sus an - swered,

JESUS

You say that I am a king. For this I was born, and for this I came in-to the world,

to tes-ti-fy un-to the truth. Ev-'ry one who be-longs to the truth li-stens to my voice.'

EVANGELIST

Pi-late asked him,

PILATE

'What is truth?'


EVANGELIST

Af-ter he had said this, he went out a-gain to the Jews and told them,

PILATE

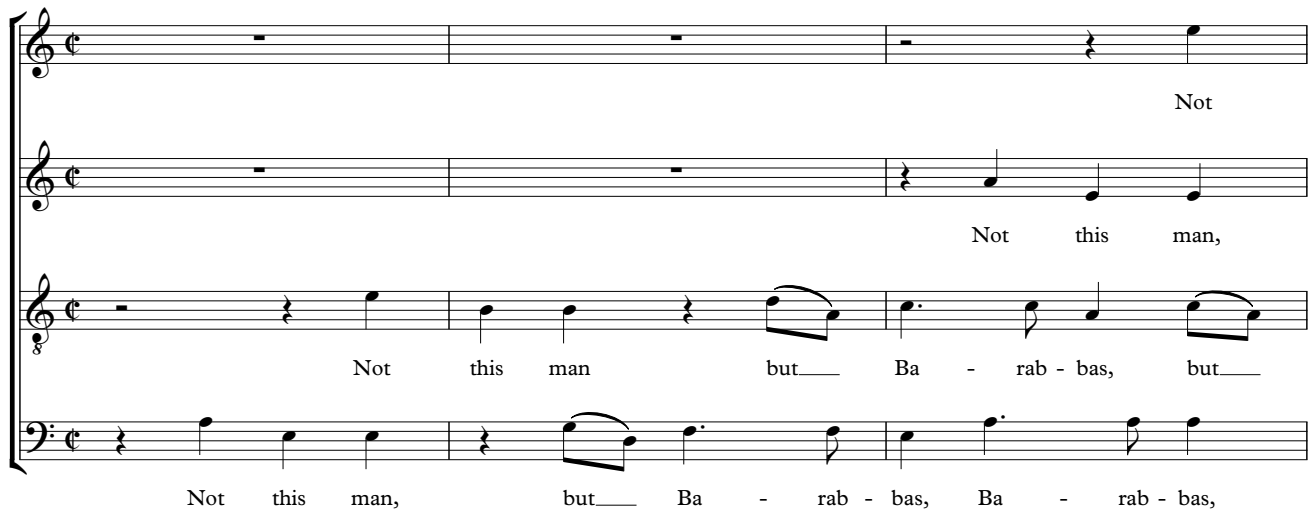
'I find no case a-gainst him. But you have a cus - tom that I re-lease some-one for you at the Pas-so-ver.

Do you want me to re - lease to you the King of the Jews?'

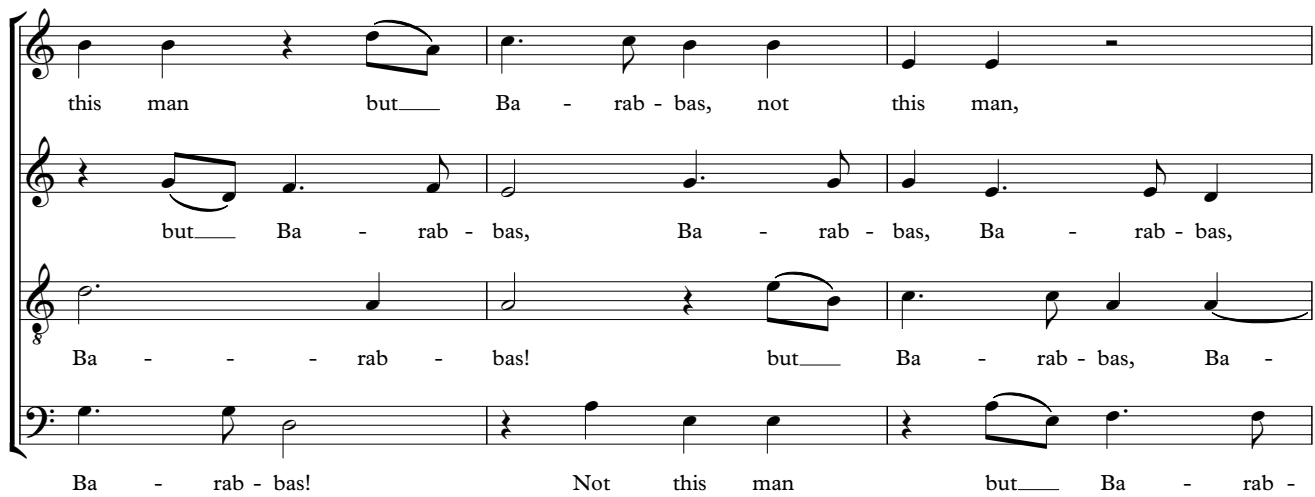
EVANGELIST 

They shou-ted in re - ply,

**XII. Chorus**



Not  
Not this man,  
Not this man but\_\_\_ Ba - rab - bas, but\_\_\_  
Not this man, but\_\_\_ Ba - rab - bas, Ba - rab - bas,



this man but\_\_\_ Ba - rab - bas, not this man,  
but\_\_\_ Ba - rab - bas, Ba - rab - bas, Ba - rab - bas,  
Ba - - - rab - bas! but\_\_\_ Ba - rab - bas, Ba -  
Ba - rab - bas! Not this man but\_\_\_ Ba - rab -

not this man, not this man but\_\_

Ba - rab - bas! Not this man but\_\_ Ba - rab - bas,

- rab - bas!, but\_\_ Ba - rab - bas, but\_\_ Ba - rab -

bas! Not this man Not this man

Ba - rab - bas, but\_\_ Ba - - - rab - bas!

but\_\_ Ba - rab - bas, but\_\_ Ba - - - rab - bas!

bas, but\_\_ Ba - - - rab - bas, Ba - - - rab - bas!

but\_\_ Ba - - - - - - - - - - - - - - - rab - - - bas!

### XIII. Recitative

EVANGELIST 

Now Ba - rab - cas was a ban - dit. Then Pi - late took Je - sus and had him flogged.




And the sol - diers wove a crown of thorns and put it on his head,



and they dressed him in a pur - ple robe. They kept co - ming up to him, and say - ing,

### XIV. Chorus



Hail, hail, hail, King of the Jews,


Hail, hail, hail King of the Jews

Hail, hail, hail King of the


Hail, hail, hail


King of the Jews, Hail, hail, King of the Jews, hail,  
 King of the Jews hail, hail, hail; King of the Jews  
 Jews, hail, hail, hail, hail; King of the Jews, King of the  
 King of the Jews, hail, hail, hail, hail; King of the Jews, hail,

hail, hail, King of the Jews, Hail, hail, hail!  
 hail, hail; King of the Jews, hail, hail, hail, hail!  
 Jews hail, hail, hail King of the Jews hail, hail, hail, hail!  
 hail, hail, King of the Jews, hail, hail, hail, hail!


EVANGELIST 

and stri-king him on the face.. Pi-late went out a-gain to them and said to them,

PILATE    
 'Look, I am bring-ing him out to you to let you know that I find no case a - gainst him.'

EVANGELIST    
 So Je-sus came out, wea-ring the crown of thorns and the pur-ple robe. Pi-late said to them,

PILATE    
 Here is the man.

EVANGELIST    
 When the chief priests and the po - lice saw him, they shou - ted,

**XVI. Chorus**

**Prestissimo**



Cru - - - - - ci - fy him, cru -

Cru - - - - - ci - fy him, cru -

Cru - - - - - ci - fy him, cru -

Cru - - - - - ci - fy him, cru -



ci - fy him, cru - - - - - ci - fy,  
 ci - fy him, cru - - - - - ci - fy,  
 ci - fy him, cru - - - - - ci - fy,  
 ci - fy him, cru - - - - - ci - fy

cru - - - - - ci - fy, cru - ci - fy him.  
 cru - ci - fy, cru - ci - fy, cru - ci - fy him.  
 cru - ci - fy, cru - ci - fy, cru - ci - fy him.  
 him.

**XVII. Recitative**

EVANGELIST Pi - late said\_ to\_\_ them,

PILATE 'Take him your-selves and cru - ci - fy him; I find no case a - gainst him.'

EVANGELIST

The Jews\_ an - swered him,

**XVIII. Chorus**

Alto

'We have a law,\_\_\_\_\_ and\_\_\_\_\_ ac - cor - ding to that law he ought to

Tenor 1

'We have a law,\_\_\_\_\_ and ac - cor - ding to that law he\_\_\_\_\_ ought to

Tenor 2

'We have a law, we have a law, and ac - cor - ding to that law\_\_\_\_\_ he\_\_\_\_\_

Bass

'We have a law, a law,\_\_\_\_\_ and ac - cor - ing to that law\_\_\_\_\_ he\_\_\_\_\_

Alto

die\_\_\_\_\_ and by that\_ law\_\_\_\_\_ he\_\_\_\_\_

Tenor 1

die We have a law,\_\_\_\_\_ and by\_ that\_ law\_\_\_\_\_ he

Tenor 2

ought to\_ die We have a law, a law,\_\_\_\_\_ and by that law,\_\_\_\_\_

Bass

ought to die We have a law, a law and by that\_

Alto  
ought to die

Tenor 1  
ought to die be-cause he has claimed, be - cause he has claimed to be the

Tenor 2  
and by that law ought to die Be-cause he claimed to be the

law he ought to die be - cause he has claimed to be the Son

Alto  
be-cause he has claimed to be the Son of God, to be the Son of

Tenor 1  
Son of God, to be the Son, the Son of God, to be the

Tenor 2  
Son of God, to be the Son, to be the

of God, to be the Son of

Alto  
God, the Son of God.'

Tenor 1  
Son, the Son of God, to be the Son of God.'


Tenor 2  
Son of God, Son of God, Son of God.'

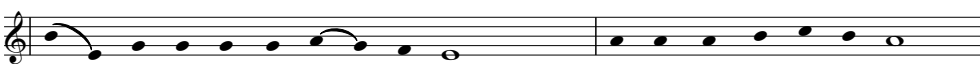
God, has claimed to be the Son of God.'


## XIX. Recitative


EVANGELIST   
Now when Pi - late heard\_\_ this, he was more a - fraid\_\_ than e - ver.


  
He en - tered his head - quar - ters a - gain and asked\_\_ Je - sus,

PILATE   
Where are you\_\_ from?


EVANGELIST   
But\_\_ Je - sus gave him no\_\_ an - swer. Pi - late there - fore said to him,

PILATE   
'Do you re - fuse to speak to me? Do you\_\_ not know that I have pow'r to re - lease you,

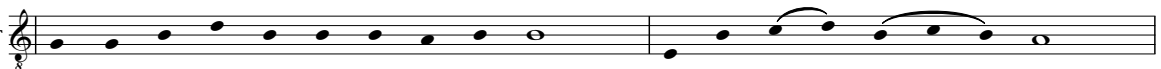
  
and po - wer to cru - ci - fy\_\_ you?'

EVANGELIST   
Je - sus an - swered him,

JESUS   
'You would have no po - wer o - ver me un - less it had been gi - ven you\_\_ from\_\_ a - bove;

  
there - fore the one that han - ded me o - ver to you is Guil - ty of a grea - ter sin.'

Blank page  
VS

EVANGELIST 

From then on Pi - late tried to re - lease him, but the Jews\_ cried\_\_\_\_\_ out,


**XX. Chorus**

Soprano 

Alto   
If you re-lease this man, you are not, you are not, are not the em - pe-ror's

Tenor   
If you re - lease this man, you are not, are not the em - pe-ror's


  
If you re-lease this man, you are not, are not the em - pror's

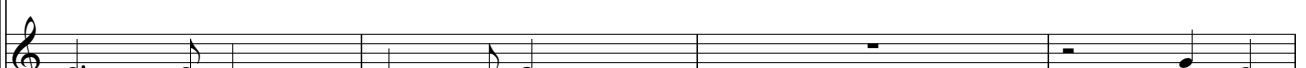
  
If you re-lease this man, you are not, you are not, are not the em - pe-ror's

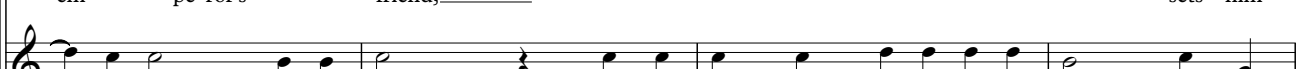
  
friend, if you re - lease this man,\_\_\_\_\_ you are not the

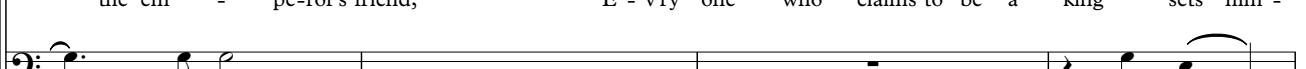
  
friend, If you re - lease, re - lease this man, you are not,\_\_\_ are not, are not\_

  
friend, you are not, you are not,\_\_\_ the em - - -

  
friend. E - v'ry one who claims to be a king, to be a king\_\_\_\_\_

  
em - pe-ror's friend;\_\_\_\_\_ sets him -

  
- the em - pe-ror's friend; E - v'ry one who claims to be a king sets him -

  
- pe-ror's frind; sets him -

e - v'ry one who claims to be a king

self a - gainst the em - pe - ror e - v'ry one who claims to be a king

self a - gainst the em - pe - ror, e - v'ry one who claims to be a king sets him -

self a - gainst the em - pe - ror,

sets him - self a - gainst the em - per - or e - v'ry one who claims to be a

sets him-self a - gainst the em - per - or e - v'ry one who claims to be a king

self a - gainst the em - per - or, a - gainst the em - pe - ror, sets him -

e - v'ry one who claims to be a king, who claims to be a king

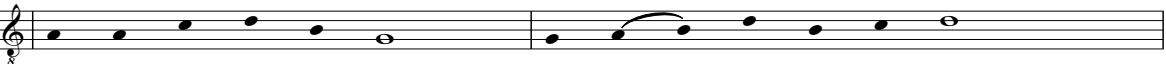
king sets him-self a - gainst, a - gainst the em - pe - ror, the em - pe - ror.

sets him - self a - gainst the em - pe - ror.

self a - gainst, the em - pe - ror, the em - pe - ror

sets him - self a - gainst the em - pe - ror.

**XXI. Recitative**

EVANGELIST 

When Pi - late heard these words, he brought\_ Je - sus out - side




and sat on the jud - ges bench at a place called the Stone\_ Pave - ment,



Now it was the day of the Pre - pa - ra - tion of the Pas - so - ver;



and it was a - bout\_ noon. He said\_ to the Jews,\_


PILATE 

'Here\_ is your\_ King!\_'


EVANGELIST 

They cried\_ out,\_"


**XXII. Chorus**




a - way with him, cru - ci - fy, cru - ci - fy,



A - way with him, a - way with him, cru - ci - fy,



A - way with him, cru - ci - fy, cru - ci - fy him, cru - ci -




A - way with him, cru - ci - fy, cru - ci - fy, cru - ci - fy him! A - way with




cru - ci - fy him! A - way with him, A - way with  
 cru - ci - fy, cru - ci - fy him! A - way with him, cru - ci - fy him,  
 fy him! A - way with him, cru - ci - fy, cru - ci - fy, cru - ci - fy, cru - ci - fy  
 him, cru - ci - fy, cru - ci - fy, cru - ci - fy, cru - ci - fy him! cru - ci - fy

him, cru - ci - fy, cru - ci - fy, cru - ci - fy cru - ci - fy him!  
 cru - ci - fy, cru - ci - fy, cru - ci - fy, cru - ci - fy him!  
 him! Cru - ci - fy, cru - ci - fy, cru - ci - fy, cru - ci - fy him!.  
 cru - ci - fy, cru - ci - fy, cru - ci - fy, cru - ci - fy him!


**XXIII. Recitative**

EVANGELIST 

Pi - late asked\_\_\_ them:

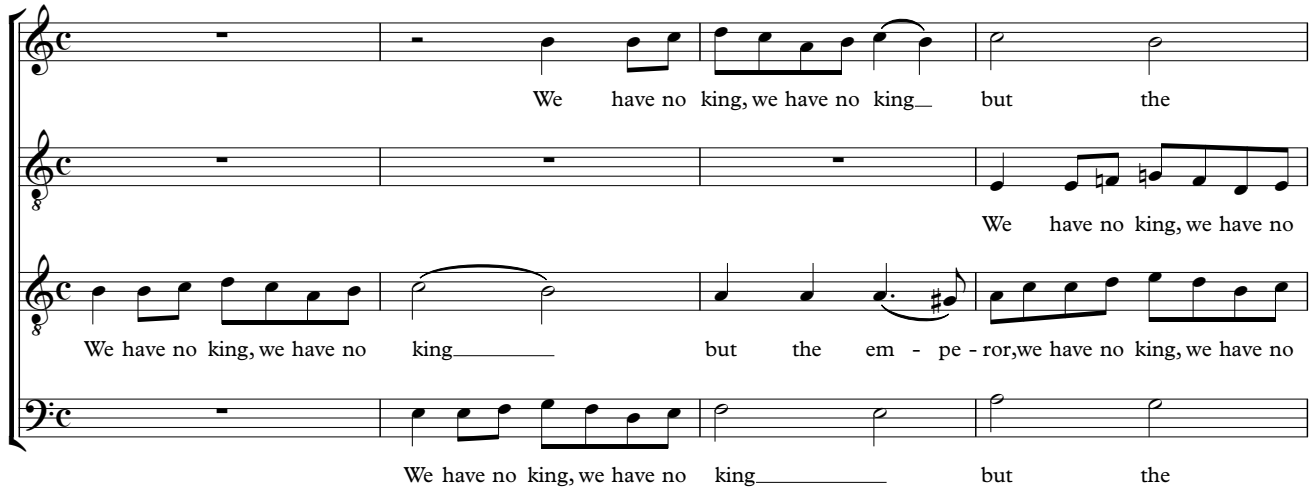
PILATE 

'Shall I cru - ci - fy\_\_\_ your King?'\_\_\_\_\_

EVANGELIST 

The chief priests answered him,

## XXIV. Chorus

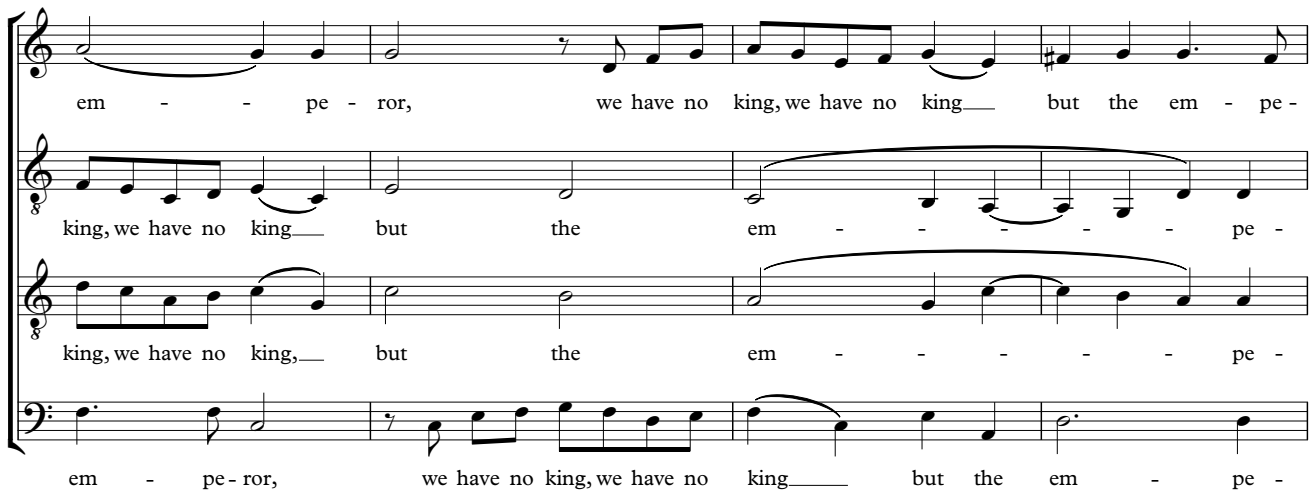


We have no king, we have no king but the

We have no king, we have no

We have no king, we have no king but the emperor, we have no king, we have no

We have no king, we have no king but the



em - - pe - ror, we have no king, we have no king but the em - pe -

king, we have no king but the em - - - - - pe -

king, we have no king, but the em - - - - - pe -

em - pe - ror, we have no king, we have no king but the em - pe -



ror, we have no king, no king, no king, we have no king, no

ror, we have no king, no king, no king, no king, no king but the

ror, we have no king, no king, no king, no king,

ror, we have no king, no king, no king, no king, we have no king, no

king, have no king, but the emperor.

emperor, we have no king, no king, no king but the emperor.

we have no king but the emperor.

king, but the emperor.

## XXV. Recitative

EVANGELIST

Then he handed him over to them to be crucified. So they took Jesus

and carrying the cross by himself, he went out to what is called the Place of the Skull,

which in Hebrew is called, Gol-gatha. There they crucified him,

and with him two others, one on either side, with Jesus between them.

Pilate also had an inscription written and put on the cross. It read,

'Jesus of Nazareth, the King of the Jews.'

Many of the Jews read this inscription because the place where Jesus was crucified was near to the city;

and it was written in Hebrew, in Latin, and in Greek.



Then the chief priests of the Jews said to Pil-ate,

## XXVI. Chorus



'Do not write, "The King of the Jews", do not write, "The King of the



'Do not write, "The King of the Jews", do not write, "The King of the



Do not write, "The King of the Jews, the King of the



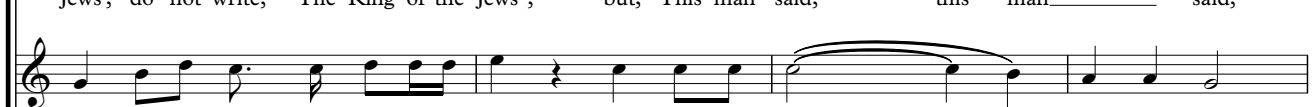
Do not write, "The King of the Jews",



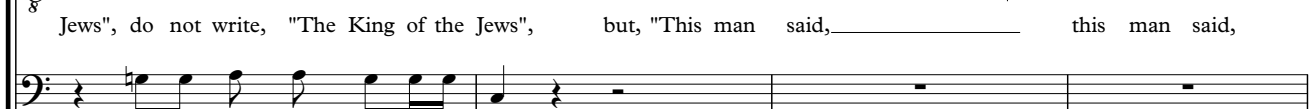
Jews", do not write, "The King of the Jews", but "This man said,



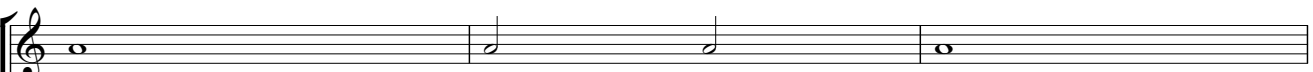
Jews', do not write, "The King of the Jews", but, "This man said, this man said,



Jews", do not write, "The King of the Jews", but, "This man said, this man said,



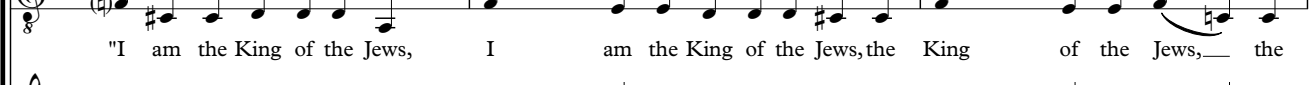
do not write, "The King of the Jews",



"I am the King



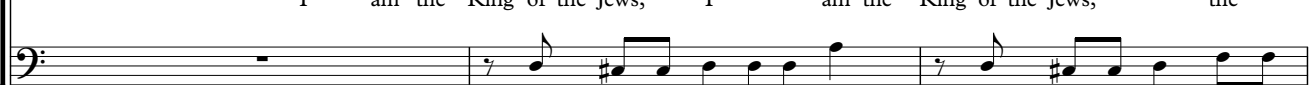
"I am the King of the Jews, I am the King of the Jews, the King of the Jews, the



"I am the King of the Jews, I am the King of the Jews, the



"I am the King of the Jews, I am the King of the



of the Jews", but "this man said, this man said,  
 King of the Jews", but 'this man, this man said, "I  
 King of the Jews", but that this man said, this man said, "I am the  
 Jews, the Jews", but this man said, this man said,

"I am the King of the Jews, I am the King of the Jews, I am hte King of the Jews,  
 am the King of the King of the Jews, the King of the Jews, King of the Jews,  
 I am the King of the Jews, I am the King of the Jews,

I am the King of the Jews, I am the King of the Jews, of the Jews."  
 Jews".  
 I am the King of the Jews, I am the King, King of the Jews."  
 I am the King of the Jews, I am the King of the Jews, I am the King of the Jews."




it, let us not, let us not tear it, tear it, it, let us not, let us not tear it, tear it, but cast it, let us not, not tear it, but cast lots, cast let us not, let us not, not tear it, but cast lots, cast


to see who will get it, but cast lots for it, to see who will get it, but cast lots for it, cast lots for it, to, to see who will get it, but cast lots, cast lots for lots for it, to see who will get it, but cast lots, cast lots for

lots for it, see, to see who will get it.' lots for it to see, to see who will get it.' it, to, to see, to see who will get it.' to to see, see who will get it.'

**XXIX. Recitative**

EVANGELIST  This was to ful - fil what the scrip - ture says, — 'They div - id - ed my clothes a mong — them - selves,


 and for my clo - thing they cast — lots.' — And that is what the sol - diers did.

 Mean - while, — stan - ding near the cross of Je - sus were his mo - ther, and his mo - ther's sis - ter,

 and Ma - ry the wife of Clo - pas, and Ma - ry Mag - da - len. When Je - sus saw his mo - ther


 and the dis - ci - ple whom he loved stan - ding — be - side her, he said — to his mo - ther,


JESUS  'Wo - man, here — is your son.'

EVANGELIST  Then he said to his — di - sci - ple,


JESUS  'Here — is — your — mo - ther.'



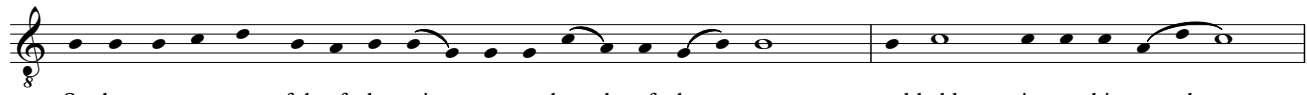
EVANGELIST    
 And from that hour the dis - ci - ple took her in - to his\_\_\_ own\_\_\_ home.




Af - ter this, when Je - sus knew that all\_\_\_ was now fin - nished, (in or - der to ful - fil the scrip - ture), he\_\_\_ said,

JESUS    
 I\_\_\_ am\_\_\_ thir - sty.

EVANGELIST    
 A jar full of sour\_\_\_ wine was stan - ding there.




So they put a sponge - ful of the wine\_ on a branch of hys - sop and held it to his mouth. \_



When Je - sus had re - ceived\_\_\_ the wine,\_\_\_ he\_\_\_ said,

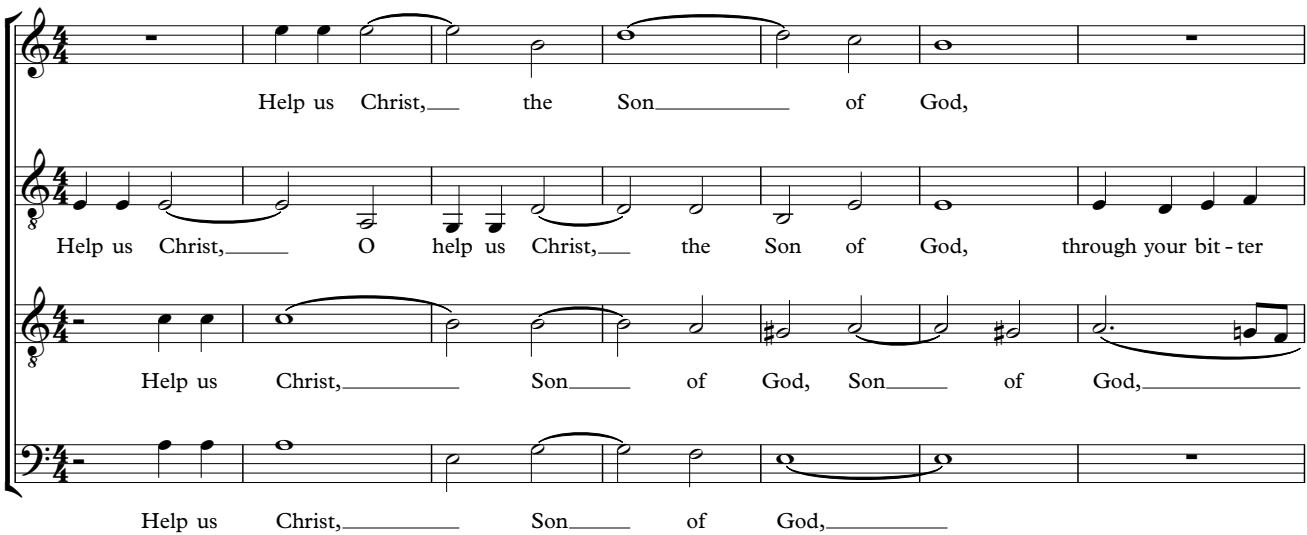
JESUS    
 It\_\_\_ is fi - nished.

EVANGELIST

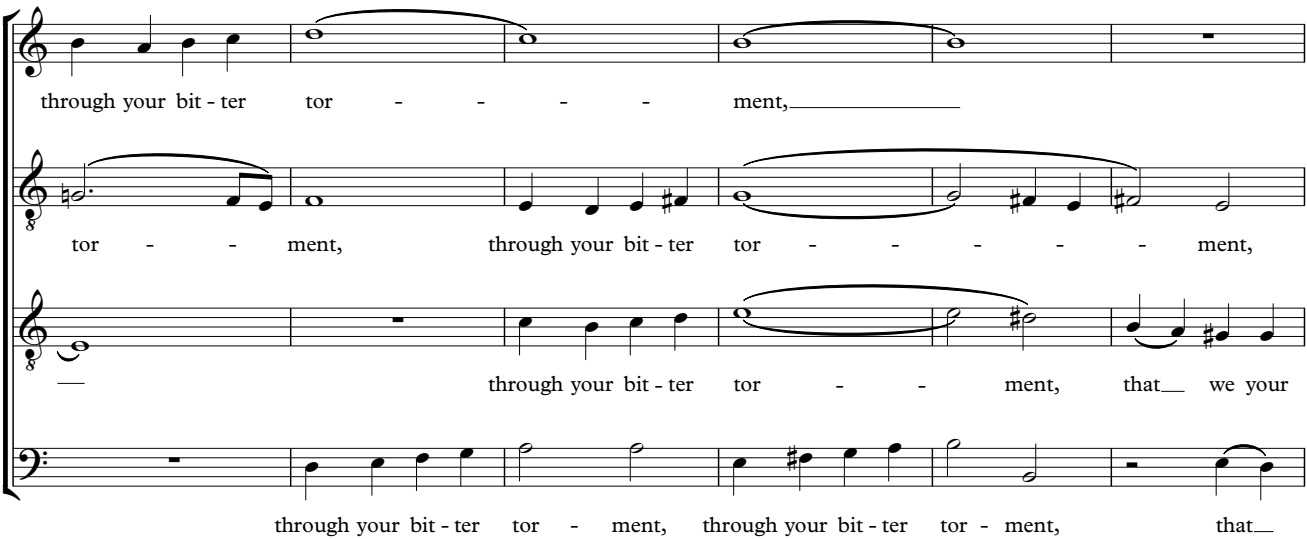


Then he bowed his head and gave up his spirit.

**XXX. Chorus**



Help us Christ, the Son of God,  
 Help us Christ, O help us Christ, the Son of God, through your bit-ter  
 Help us Christ, Son of God, Son of God,  
 Help us Christ, Son of God,

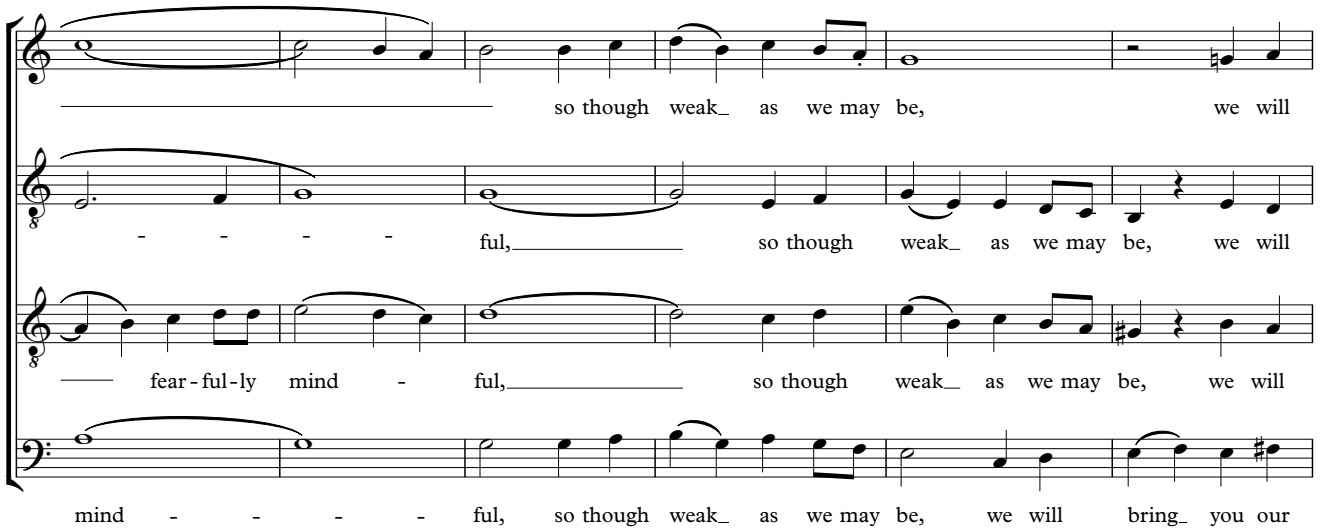


through your bit-ter tor-ment,  
 tor-ment, through your bit-ter tor-ment,  
 through your bit-ter tor-ment, that we your  
 through your bit-ter tor-ment, through your bit-ter tor-ment, that

that we your ser - vants that we your ser - vants  
 that we your ser - vants, that we your ser - vants may for ev -  
 ser - vants that we your ser - vants may for  
 we your ser - vants that we your ser - vants, your ser - vants

may for ev - er shun all e - vil and be fear - ful - ly mind-ful, and be fear -  
 er, may for e - ver shun all e - vil, and of your death and its cause, and of your death and its  
 e - ver shun all e - vil, and of your death and its cause,  
 may for e - ver shun e - vil, and of your death and its cause,

ful - ly mind-ful, of your death and its cause,  
 cause be fear-ful-ly mind - ful, be fear-ful-ly mind -  
 and of your death and its cause be fear-ful-ly mind - ful, be  
 and of your death and its cause be fear-ful-ly



so though weak\_ as we may be, we will  
 - - - - ful, so though weak\_ as we may be, we will  
 - - - - fear-ful-ly mind - ful, so though weak\_ as we may be, we will  
 mind - - - - ful, so though weak\_ as we may be, we will bring\_ you our



bring you our hearts and lives, so though poor\_ as we may be we will bring our sa - cri -  
 bring you our hearts and lives, so though poor\_ as we may be we will bring our sa - cri -  
 bring you our hearts and lives, so though poor, we will bring our sa - cri -  
 hearts\_ and lives,



fice, so though poor and weak we may be, we bring you our lives\_ and hearts.  
 fice, so though poor and weak we may be, we bring you our lives and hearts.  
 fice, so though poor and weak we may be, we bring you our lives\_ and hearts.  
 so though poor and weak we may be, we\_ will bring you our lives and hearts.